

SOMMAIRE ANDRZEJ WAJDA | LES 7^e SOMMETS DU CINÉMA D'ANIMATION DE MONTRÉAL | JACQUES LEDUC | CARTE BLANCHE À DENIS CÔTÉ | ANDY WARHOL : LA SUITE | ÉCRIVAINS CINÉASTES : LA SUITE | AIMÉ CÉSAIRE | PROGRAMMATION DU 1^{er} NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE 13-20 | INDEX DES CYCLES ET DES TITRES 21, 23 | EXPOSITIONS 24, 25, 26 | RENSEIGNEMENTS ET REMERCIEMENTS 30 | WWW.CINEMATHEQUE.QC.CA

GRATUIT

NOVEMBRE-DÉCEMBRE 2008

94 LA REVUE

DE LA CINÉMATHÈQUE

RÉTROSPECTIVE
ANDRZEJ
WAJDA

Film

ANDRZEJA
WAJDY
KRAJOBRAZ
PO
BITWIE

w rolach głównych

DANIEL

OLBRYCHSKI

STANISŁAWA CELIŃSKA

i inni

Zdjęcia: Zygmunt Samosiuk

Produkcja: PRF

SÉRIE DE FILMS



Actions

DOCUMENTAIRES PRÉSENTÉS
EN COMPLÉMENT DE
L'EXPOSITION **ACTIONS :**
COMMENT S'APPROPRIER LA
VILLE, 26 NOVEMBRE 2008
AU 19 AVRIL 2009.

Dinozore à bicyclette. Image tirée du film "You Never Bike Alone". Photo : David Grove.

20 NOVEMBRE 2008

WASTE = FOOD

ROB VAN HATTUM
2006, 51 MIN, EN ANGLAIS

Présentation de la conception écologique intelligente, théorie selon laquelle il faudrait se débarrasser des produits manufacturés et les recycler totalement dans la technosphère ou en tirer un produit biodégradable qui alimente la biosphère.

27 NOVEMBRE 2008

LES GLANEURS ET LA GLANEUSE

AGNÈS VARDA
2000, 82 MIN, EN FRANÇAIS
(SOUS-TITRÉ EN ANGLAIS)

Un regard scrutateur sur les glaneurs et les glaneuses, qui nous mène, des coins reculés de la campagne française aux marchés parisiens, à la suite de ceux qui par nécessité, hasard ou choix vivent au contact de l'univers surprenant des restes des autres.

4 DÉCEMBRE 2008

GARBAGE! THE REVOLUTION STARTS AT HOME

ANDREW NISKER
2007, 76 MIN, EN ANGLAIS

Une famille de Toronto suit la trace de ses rebuts pendant trois mois et découvre le sort réservé à ses poubelles et le coût écologique qui en résulte. Un portrait des ménages comme l'un des prédateurs environnementaux les plus féroces de notre temps.

11 DÉCEMBRE 2008

YOU NEVER BIKE ALONE

BOB ALSTEAD
2007, 82 MIN, EN ANGLAIS

Histoire des manifestations de cyclistes à Vancouver au cours des dix dernières années et des conséquences politiques et sociales de leur mobilisation, telle la modification du tissu urbain.

18 DÉCEMBRE 2008

KING CORN: YOU ARE WHAT YOU EAT

AARON WOOLF
2007, 90 MIN, EN ANGLAIS

Deux amis, une acre de maïs et la moisson subventionnée qui fait rouler une nation nourrie de repas-minute / un documentaire qui soulève des questions souvent troublantes sur l'agriculture et ce que nous mangeons.

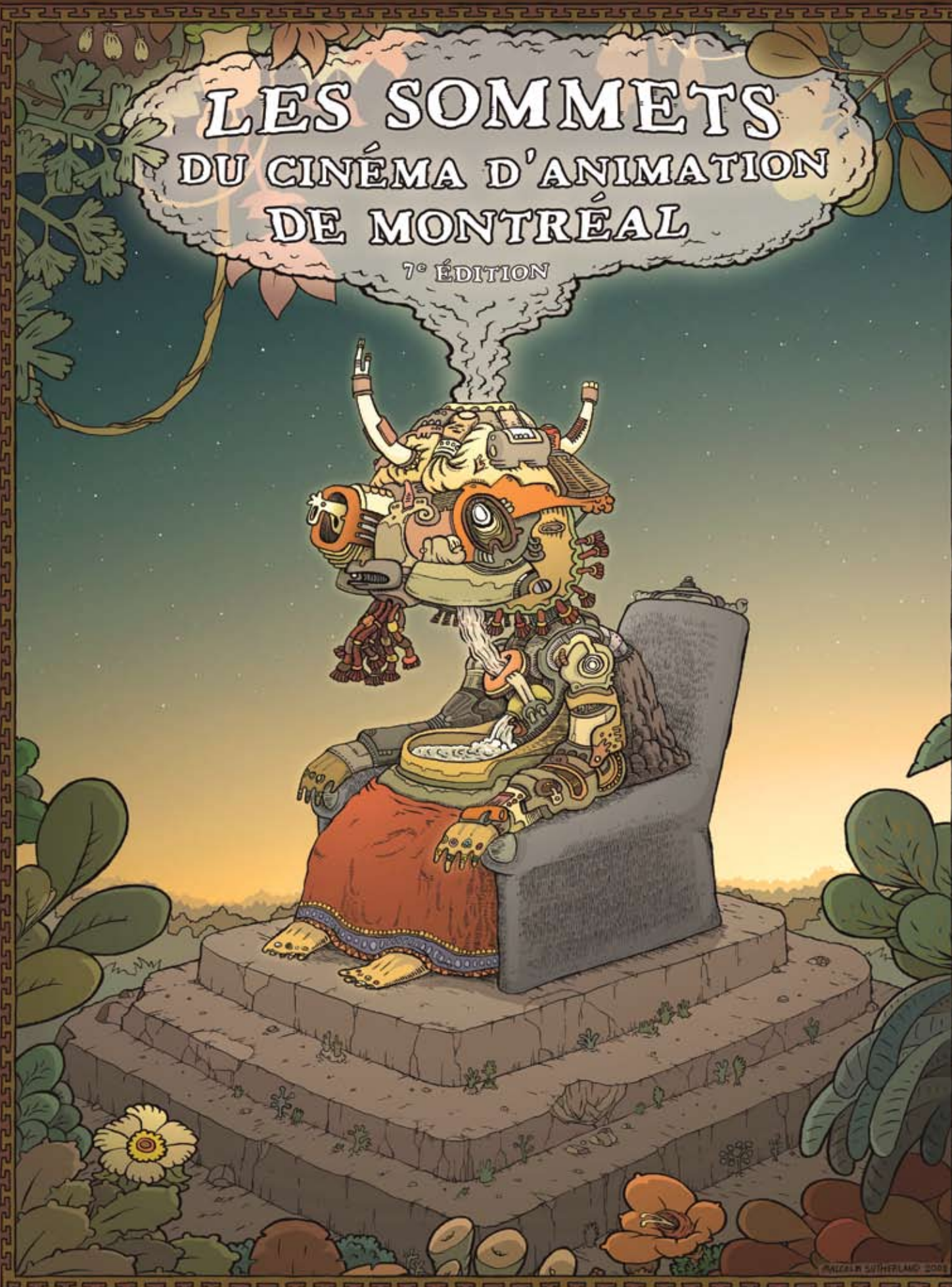
CCA

Centre Canadien d'Architecture | Canadian Centre for Architecture
Montréal www.cca.qc.ca www.cca-actions.org

Jeudis, 19 h, entrée libre, CCA
Théâtre Paul-Desmarais

LES SOMMETS DU CINÉMA D'ANIMATION DE MONTRÉAL

7^e ÉDITION



Cinémathèque québécoise
5.6.7. décembre 2008

RENCONTRES INTERNATIONALES DU DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL

Ne manquez pas
la classe de maître
du réalisateur Stan Neumann!



BILLETTERIE
ARTICULÉE
514 844-2172
1 866 844-2172

RIDM 11
13 → 23
www.ridm.qc.ca
NOV. 2008

CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE
CINÉMA ONF
COEUR DES SCIENCES-UQAM
GRANDE BIBLIOTHÈQUE
CINÉMA DU PARC
MUSÉE DE LA CIVILISATION

11^e édition
+ de 100 films documentaires
+ de 30 pays
4 volets de programmation
Ateliers, tables rondes et débats
Doc Circuit Mtl - Le marché du documentaire (17-18 NOV. 2008)

Faisons d'abord un bref retour sur la rentrée d'automne aux couleurs rouges de la Chine : Mao, la tête inversée, a attiré les sino-cinéphiles et les curieux. L'originalité et la rareté des programmes du cycle *Chine Cinéma* ont connu une belle fréquentation, merci à vous tous pour ce succès! ■ L'équipe de la programmation a conçu les cycles de novembre et décembre sur cette même lancée : raviver votre curiosité et satisfaire vos envies de classiques... À l'affiche, une rétrospective exhaustive de l'œuvre du cinéaste polonais, politiquement engagé, Andrzej Wajda, une piquante et débordante septième édition des *Sommets du cinéma d'animation de Montréal* et, la poursuite des cycles *Andy Warhol TV*, *Écrivains cinéastes* plus les incontournables *Ciné-conférences d'Olivier Barrot*. **REGARDS INTERNATIONAUX** : Le cinéma du Polonais Andrzej Wajda se concentre sur l'Histoire de sa patrie et la résistance au fascisme. Les personnages de ses films, comme dans la majorité de son œuvre, y sont engagés, loin des carcans de la censure : un cri sur pellicule. Wajda, cinéaste de l'ombre, à découvrir avec, en prime, son tout dernier film, *Katyn*. Pour les amoureux de littérature, les séances des « grands » de la caméra-stylo se poursuivent autour du cycle consacré aux écrivains cinéastes. **CINÉMA D'ANIMATION** : L'ébullition autour de la septième édition des *Sommets du cinéma d'animation de Montréal* se fait déjà sentir : une programmation survoltée, excitante, vivante, de quoi faire vibrer tous les espaces du 335, de Maisonneuve... L'édition 2008 met à l'honneur, outre le cru de l'année en animation, le talentueux artiste montréalais Malcolm Sutherland et, les origines de l'animation française avec le cycle *Du Praxinoscope au cellulose*. De nombreuses activités et surprises sont au rendez-vous. On va faire la fête! **CINÉMA D'ICI** : Un coup de chapeau à Jacques Leduc, l'homme aux mille talents, avec la présentation de quatre de ses longs métrages les plus marquants. Suite à sa récente rétrospective et pour se les remettre dans l'œil, quelques classiques québécois et français, avec la carte blanche à Denis Côté, offerte *en toute indépendance*.

MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

PETIT ÉCRAN : À découvrir si ce n'est déjà fait... le Warhol producteur de télévision, autour des épisodes de ses trois émissions, diffusées dans les années 1980, *Fashion*, *Andy Warhol's TV* et *Fifteen Minutes*, en écho à l'exposition *Warhol live* au Musée des beaux arts de Montréal. **EXPOSITIONS DU MOMENT** : Venez admirer les sublimes dessins originaux du cinéaste d'animation suisse Georges Schwizgebel, tout en jeu de textures et de couleurs, esquissés pour ses trois plus récents films, *L'Homme sans ombre*, *Jeu* et *Retouches*. Et pour augmenter le voltage des *Sommets du cinéma d'animation de Montréal*, deux expositions : *L'Animation fait sa pub!* une sélection d'affiches tirées des riches collections de la Cinémathèque québécoise, hautes en couleurs et en trouvailles graphiques, à voir sur les cimaises du foyer Luce-Guilbeault. À la salle Norman-McLaren, l'installation *Textures*, une véritable expérience visuelle et sonore d'animation numérique, par les artistes américaines Bonnie Mitchell et Elaine Lillios. À ne pas manquer! **NOS PRÉCIEUX PARTENAIRES** : La Cinémathèque présente, le 7 novembre, en partenariat avec la Faculté de musique de l'Université de Montréal, la projection-concert du *Phantom of the Opera*, sur une musique originale de Gabriel Thibaudeau, pianiste en résidence à la Cinémathèque, interprétée par les étudiants du programme Musique d'applications audiovisuelles, sous la direction du compositeur : musique maestro! Et, comme à chaque automne, la Cinémathèque vit au rythme du documentaire et remettra, pour la première fois cette année, le *Grand Prix caméra-stylo* lors la 11^e édition des Rencontres internationales du documentaire de Montréal. Ces rencontres se déroulent au sein des espaces de la Cinémathèque, pleines de révélations, de morceaux de vie choisis et de découvertes sur le monde et ses enjeux. ■ Le froid n'arrêtera personne... tous à la Cinémathèque!

YOLANDE RACINE

ON VA FAIRE LA FÊTE!

LES 5, 6 ET 7 DÉCEMBRE En 2008, pour sa 7^e édition, les *Sommets du cinéma d'animation de Montréal* prennent de l'expansion, se hissent plus haut et visent plus loin. De simple, mais incontournable rétrospective de l'animation internationale récente qu'ils étaient, les *Sommets* se transforment cette année en un festival non compétitif d'une durée de trois jours. L'animation fera vibrer tous les espaces de la Cinémathèque québécoise du 5 au 7 décembre. ■ Au menu : une programmation diversifiée et musclée. Les programmes *Les Sommets I et II* proposent un nouveau tour d'horizon de la production internationale. À cette sélection de 22 films s'ajoute une anthologie de l'animation canadienne récente, les meilleures réalisations étudiantes d'ici et d'ailleurs, ainsi que *The Show of Shows*, une présentation d'Acme Filmworks et d'Animation World Network. ■ Le patrimoine du film d'animation sera mis en valeur dans les programmes de la rétrospective consacrée aux origines de l'animation française, *Du praxinoscope au cellulo*, préparée par les Archives françaises du film du CNC grâce au soutien du Consulat général de France à Montréal. Maître d'œuvre de cette programmation, Jean-Baptiste Garnero prononcera une conférence sur l'animation au pays de Cohl et de Grimault. Et les tout-petits (dès 3 et 7 ans) seront particulièrement heureux d'apprendre que deux programmes de la rétrospective s'adresse spécifiquement à eux. Par ailleurs, une exposition regroupant de précieuses affiches de films d'animation, conservées par la Cinémathèque, occupera le foyer Luce-Guilbeault. ■ Ce n'est pas tout ! La salle Norman-McLaren accueillera *Textures*, une installation immersive des artistes américaines Bonnie Mitchell et Elaine Lillios. L'Office national du film du Canada s'associe à une rencontre avec Malcolm Sutherland, jeune cinéaste d'un talent fou, créateur du visuel de cette septième édition, qui parlera de ses influences et de ses méthodes de travail, alors

qu'Ubisoft nous familiarisera avec l'animation pour les jeux vidéo en s'appuyant sur deux productions récentes : *Prince of Persia* et *Assassin's Creed*. ■ Bref, c'est tout le spectre de l'animation — du patrimoine aux nouveaux médias — qu'embrassera la Cinémathèque. Au moment de mettre sous presse, les programmeurs s'affairent à boucler la programmation et à mettre la touche finale à un catalogue qui sera publié en novembre. Il faut prévoir d'autres surprises ! ■ Lors de leur création en 2002, les *Sommets* avaient comme objectif d'offrir aux cinéphiles de Québec et de Montréal la chance de voir les meilleurs films d'animation de l'année dans d'excellentes conditions. À Québec, l'événement se tiendra du 28 au 30 novembre, au Musée de la civilisation, en collaboration avec Antitube. Au fil de leur histoire, les *Sommets* ont proposé, en deux programmes annuels de 90 minutes chacun, la crème de la production internationale, dont plusieurs films ayant par la suite été primés ou mis en nomination aux Oscars et aux Jutra, de même que bon nombre d'œuvres couronnées dans des festivals internationaux comme Annecy, Zagreb et Ottawa. ■ Mais il fallait que les *Sommets du cinéma d'animation de Montréal* célèbrent l'art de l'animation avec plus d'éclat et d'audace, qu'ils offrent un cadre d'échange pour les artisans et qu'ils favorisent les rencontres entre les artistes et le public. Ce sera chose faite. Du 5 au 7 décembre, l'art de l'animation s'emparera de toute la Cinémathèque ! Qu'est-ce qu'on attend pour faire la fête ?

MARCO DE BLOIS
Conservateur, cinéma d'animation

Un vote du public permettra de couronner le film le plus populaire des programmes I et II. Voir l'index des Sommets du cinéma d'animation, p. 23.

Hezurbeltzak, une fosa común



DU 5 DÉCEMBRE AU 15 JANVIER Grâce aux deux « Émiles¹ », la France peut s'enorgueillir d'être historiquement la (première) patrie du cinéma d'animation. Malgré deux guerres mondiales et la suprématie économique exponentielle des productions américaines depuis les années 1920, la production hexagonale n'a cessé d'exister, d'explorer de nouvelles formes d'expression et d'être le témoin de l'Histoire française depuis 1892. ■ Aujourd'hui, le premier demi-siècle d'animation en France (1892-1948²) se réduit souvent dans les livres de références, à une vingtaine de titres et une dizaine de noms : Reynaud, Cohl, O'Galop, Lortac, Starewitch, Bartosch, Gross, Alexeieff, Grimault. C'est oublier à tort d'autres auteurs majeurs de l'image par image (Duvernay, Rabier, Galoyer, Mourlan, Rigal, Payen, Delaurier, Charbonnier, Arcady...), aux parcours atypiques, et tourner le dos à l'histoire d'une production hexagonale qui ne s'exportait pas et restait ainsi dans l'ombre des productions venues d'outre Atlantique. ■ À l'exception de quelques-uns, « ces conquérants de la petite manivelle³ » n'associaient pas leur travail à une logique industrielle et artistique mais à un art usuel et éphémère sans lendemain. Ils se considéraient plus comme des artisans que des artistes à part entière. Cependant, les films qui nous sont parvenus cachent parfois des œuvres singulières, réussies, souvent drôles et satiriques, témoins de l'Histoire de la société française (films de propagande anti « boche » pendant la Grande Guerre, de prophylaxie contre la tuberculose et la syphilis, publicitaires pour l'alcool, les voitures et les cigarettes), attestant de l'impact sur le public, du cinéma d'animation comme outil de communication. ■ Certains titres font même bouger les idées reçues sur l'histoire du genre : en effet, cette rétrospective, riche de plus de 100 films, permet, entre autres, de découvrir une adaptation du roman de Jonathan Swift, *Gulliver chez les Lilliputiens* (1923)⁴ qui aurait dû être le premier long métrage d'animation français, réalisé avant celui de Lotte Reiniger, *Les Aventures du Prince Ahmed* (1926)⁵, et bien avant le *Roman de Renard* (1929-30) de Ladislav Starewitch. ■ Cette rétrospective est également l'occasion d'apprécier à nouveau dans sa version originelle, *Fantasmagorie* (1908), le premier dessin animé de l'histoire du cinéma d'animation, de rendre visite aux pionniers de l'animation française dans leur studio, de revoir les classiques des années 1930, *L'Idée* (1932), *Barbe Bleue* (1938), *La Joie de vivre* (1934), *Un nuit sur le Mont Chauve* (1933), d'assister aux premiers essais de dessins animés en couleurs, ainsi qu'à la naissance de la production française sous l'Occupation qui devait « doper » le secteur de l'animation et symboliser « le renouveau du cinéma français⁶ ». ■ Depuis les disparitions successives de Raymond Maillat⁷ (1994), d'André Martin⁸ (1994), tout comme de Paul Grimault (1905-1994), Bernard Clarens¹ (2006) et Joseph Lo Duca⁹ (2004), l'histoire du cinéma d'animation en France était « orpheline ». Après un plan de restauration des films anciens de 15 années, qui aura permis d'exhumer quelques 300 films d'animation, cette odyssee hexagonale méritait bien une (re)découverte¹⁰ à la hauteur de sa production et de sa diversité.

JEAN-BAPTISTE GARNERO

Chargé d'études documentaires
aux Archives françaises du film du CNC

1. Emile Reynaud (1844-1918) inventeur du praxinoscope (1877) et du théâtre optique (1892), Emile Cohl (1857-1938) caricaturiste, considéré comme le père du dessin animé avec la réalisation de *Fantasmagorie* (1908).
2. Ces dates correspondent, d'une part, à l'année de projection au musée Grévin de la pantomime *Pauvre Pierrat*, réalisée par Reynaud en 1892 et d'autre part, à l'année de sortie du court métrage *Le Petit Soldat*, réalisé par Paul Grimault, qui symbolise à lui seul un nouvel élan dans la production française d'après guerre.
3. Expression utilisée dans les années 1910 dans la presse française pour désigner les réalisateurs de la prise de vues image par image.
4. *Gulliver chez les Lilliputiens*, Albert Mourlan & Raymond Villette (1923) — Long métrage partiellement détruit durant la production, sorti sous la forme d'un court métrage de 21 min.
5. (Char) Lotte Reiniger (1899-1981) — *Les Aventures du Prince Ahmed* (Allemagne, 1926) considéré comme le premier long métrage de l'histoire du cinéma d'animation.
6. Expression souvent employée dans la presse française pendant la Seconde Guerre mondiale en réaction à la domination des productions américaines qui inondaient toute l'Europe.
7. Fondateur de l'AFCA (Association française du cinéma d'animation) en 1971, spécialiste du cinéma d'animation en France.
8. André Martin (1925-1994), journaliste, réalisateur, chercheur.
9. Bernard Clarens (1930-2006) journaliste, réalisateur, chercheur.
10. Joseph Lo Duca (1910-2004) journaliste, réalisateur, chercheur.
11. Cette première redécouverte organisée par les Archives françaises du film du CNC eut lieu du 4 au 17 octobre 2007 à la Cinémathèque française (Paris).

Cette rétrospective est préparée en collaboration avec les Archives françaises du film CNC, le Consulat de France à Montréal et le Ministère des affaires étrangères de France. La Cinémathèque québécoise remercie ces ayants droit qui ont rendu possible la présentation de la rétrospective Du praxinoscope au cellulo à Montréal : ADAGP/Valérie Barthez; AFCA/Marina Feodoroff; Olivier Catherin, Denis Walgenwitz; Archives françaises du film/Béatrice de Pastre, Boris Todorovitch, Eric Le Roy; Jean-Baptiste Garnero; Artcam International/Joël Farges; Association des amis d'Émile Reynaud/Sylvie et Hubert SAERENS; Cinédoc/Dominique Willoughby; Cinémathèque française/Gaëlle Vidalie, Emilie Cauquy; Cinémathèque Martin-Starewitch/Léona Béatrice Martin Starewitch et François Martin; La CITIA; Documents Cinématographiques/Brigitte Berg; Europimages/Valérie Chantraine; Fatras/Succession Jacques Prévert; Films Paul Grimault/Paulette et Henri Grimault; Gaumont Pathé Archives/Martine Offroy, Manuela Padoan, Agnès Bertola; Gëbëka films/Sandrine Monségu; Lobster films/Serge Bromberg et Eric Lange; Magic Film Production/Tamara Pappé; SACD/SACEM. Successions : Albert Mourlan/Véronique Mourlan; Alexeieff/Svetlana Alexeieff-Rockwell; Emile Cohl/Pierre Courtet-Cohl; André Rigal/Michèle, Claude, Christine Montagne; André-Edouard Marty/Charles Thikian; Antoine Payen/Marc-Antoine Payen; Arthur Honegger/Pascale Honegger; Benjamin Rabier/Jacqueline Manoury-Rabier; Henri Sauguet; Jean Benoît-Lévy/Liliane Jolivet; Mimma Indelli et Paul de Roubaix/Catherine Soulas de Roubaix, Patricia, Benjamin et Olivia de Roubaix; Omer Boucaquey/Éric Bargibant; Pierre Charbonnier; Tibor Harsanyi; Raymond Galoyer; Robert Lortac/Brigitte Delpéch; Jean Liamine/Docteur Jean Liamine; Jean & Alex Giaume. Et Gabrielle Labrunie-Palasse, Guillaume Labrunie, Hélène Palasse, Madame René Risacher, Marc Sandberg, Philippe Truffaut. Voir l'index du cycle Cinéma d'animation, p. 21.

DU PRAXINOSCOPE AU CELLULO

UN DEMI-SIÈCLE DE CINÉMA D'ANIMATION EN FRANCE, ET PLUS ENCORE

RÉTROSPECTIVE ANDRZEJ WAJDA



L'Homme de fer

10

DU 26 NOVEMBRE AU 18 JANVIER L'œuvre d'Andrzej Wajda, un des plus importants cinéastes polonais — un des plus importants cinéastes tout court — n'est guère souvent projetée sur grand écran, sur écran commercial. Il faut pratiquement avoir vu ses films dans des festivals ou louer dans des vidéoclubs les rares titres existant en DVD. Qui est Wajda ? Il a 13 ans en 1939. Il entre bientôt dans la Résistance. Après la Libération, il est accepté à l'Académie des beaux-arts de Cracovie. Mais c'est l'école imposée du réalisme soviétique qu'il déteste. Alors, presque au hasard, il s'inscrit à l'école de cinéma de Łódź où il réalise quelques courts métrages dont, *Céramique d'Ilza* (1951), touchant reportage sur un artisan polonais. Il obtient son diplôme en 1952, devient l'assistant d'Aleksander Ford et réalise en 1955 son premier long métrage, *Une fille a parlé/Génération*, l'histoire d'un jeune garçon qui, pendant la guerre, voit une jeune femme prêcher la Résistance. Et c'est par amour qu'il entrera dans la Résistance. Cette « faiblesse du personnage » vaudra à Wajda des démêlés avec la censure. Tout au long de sa vaste carrière, il devra d'ailleurs trop souvent déjouer la censure. Dans ce film largement inspiré par son expérience de résistant apparaissent Roman Polanski, dans un petit rôle, et Zbigniew Cybulski qui sera, le temps de sa courte carrière, l'acteur fétiche de Wajda. ■ Dans *Cendres et Diamant* (1958), Cybulski est Maciek qui, chargé de tuer un notable communiste, tombe passionnément amoureux d'une serveuse avant d'être mortellement blessé lorsqu'à la fin de la guerre, en 1945, vont s'opposer communistes et nationalistes. Cybulski, raconte Wajda, avait imposé son style, s'habillant en jeune homme de 1956 et non de 1945, gardant ses verres fumés au tournage et bougeant un peu comme James Dean dans *Rebel Without a Cause*. Une interprétation saisissante. On le retrouve dans le film à sketches *L'Amour à vingt ans*¹ qui illustre avec cruauté l'incompréhension des jeunes gens qui n'ont pas connu la guerre face à leurs aînés qui l'ont tragiquement vécue. Dans *Canal*, pendant l'insurrection de Varsovie, un groupe de résistants polonais tente d'échapper aux Allemands en fuyant par les égouts. Mais c'est un chemin sans issue, véritable labyrinthe. Un film terrifiant. Prix spécial du jury, présidé par Jean Cocteau au Festival de Cannes 1957, *Canal* allait placer son réalisateur sur la scène internationale. En 1960, il tourne *Les Innocents charmeurs* avec comme scénariste Jerzy Skolimowski et, entre autres acteurs, Zbigniew Cybulski. Un film sur une jeunesse blasée qu'on a comparé au *Vitelloni*, de Fellini. ■ On le voit, l'œuvre de Wajda est avant tout basée sur l'histoire de la Pologne d'aujourd'hui et d'autrefois. Il s'en éloignera rarement. Une notable exception : *Tout est à vendre* (1968). En 1967, pendant un tournage, Cybulski meurt par accident : essayant de prendre le train en marche pour Varsovie, il rate son coup et tombe sous les wagons. Première séquence de *Tout est à vendre* : un quai de gare, un train qui démarre. Un homme tente de sauter dans un wagon, s'accroche et tombe en dessous. Mais le train s'arrête et l'homme que l'on croit mort réapparaît. Car, c'est le tournage d'un film. L'acteur principal ne s'étant pas présenté, c'est le réalisateur qui l'a doublé dans cette séquence acrobatique. Le film se poursuit hors plateau. Les amis, l'épouse et la maîtresse du disparu le cherchent.

11

LE FANTÔME À LA CINÉMA- THÈQUE!

VENEZ VIVRE DES EXPÉRIENCES
CINÉ-MUSICALES UNIQUES!

La Cinémathèque québécoise présente, en partenariat avec la Faculté de musique de l'Université de Montréal, le ciné-concert *The Phantom of the Opera* de Rupert Julian (1925). Musique originale de Gabriel Thibaudau, pour dix musiciens et soprano, interprétée par les étudiants de la Faculté de musique de l'Université de Montréal sous la direction du compositeur.

VENDREDI 7 NOVEMBRE, 18 h 30
PRÉCÉDÉ D'UNE CONFÉRENCE À 18 h
DROIT D'ENTRÉE : ADULTE 7 \$ — ÉTUDIANT 6 \$



335, boul. de Maisonneuve Est
(métro Berri-UQAM)
514 842-9763
WWW.CINEMATHEQUE.QC.CA



Photo : image tirée du film *The Phantom of the Opera*.

09. ÉCRIVAINS CINÉASTES

Suite du cycle présenté en octobre

- Deux Épisodes dans la vie d'Hubert Aquin** 5 novembre, 18 h 30
Me and You and Everyone We Know 1^{er} novembre, 17 h
Norman Mailer, Histoires d'Amérique I — Le rebelle, 1945–1961
5 novembre, 19 h
Norman Mailer, Histoires d'Amérique II — Les années Mailer, 1961–1974 6 novembre, 19 h
Norman Mailer, Histoires d'Amérique III — Le désenchanté, 1977–1998 7 novembre, 19 h
La Passe du diable 8 novembre, 17 h
Le Sport et les Hommes 5 novembre, 18 h 30

10. HISTOIRE DU CINÉMA CHINOIS

- Printemps dans une petite ville (Xiao cheng zhi chun)** 2 novembre, 17 h
Sang noir (Ben ming nian) 30 novembre, 17 h
Yellow Earth (Huang tu di) 9 novembre, 17 h

11. HORS CHAMP PRÉSENTE LES FILMS D'ERNIE GEHR

- Passage** 1^{er} novembre, 21 h
Rear Window 1^{er} novembre, 21 h
Signal — Germany on the Air 1^{er} novembre, 21 h

12. LES SOMMETS DU CINÉMA D'ANIMATION DE MONTRÉAL, 7^e ÉDITION

Du 5 au 7 décembre

- Animer pour les jeux vidéo** 6 décembre, 15 h
Du praxinoscope au cellulo — Conférence de Jean-Baptiste Garnero
7 décembre, 15 h
Du praxinoscope au cellulo — Séance inaugurale 5 décembre, 18 h 30
et 7 décembre, 19 h
Du praxinoscope au cellulo — Séance Jeune public (à partir de sept ans)
7 décembre, 13 h
Du praxinoscope au cellulo — Séance Jeune public (à partir de trois ans)
6 décembre, 13 h
Films étudiants : Une sélection internationale
5 et 6 décembre, 19 h
Jeux de forme avec Malcolm Sutherland 6 décembre, 13 h
Québec et Canada : Le meilleur de la production récente 6 décembre,
21 h et 7 décembre, 15 h
The Show of Shows 6 décembre, 17 h
Les Sommets I 5 décembre, 20 h 30 et 6 décembre, 19 h
Les Sommets II 6 décembre, 15 h et 7 décembre, 17 h

13. RÉTROSPECTIVE ANDRZEJ WAJDA

Du 26 novembre au 21 décembre. La rétrospective se poursuivra en janvier.

- A Generation (Pokolenie)** 27 novembre, 18 h 30
L'Amour à vingt ans — Varsovie 30 novembre, 19 h
The Ashes (Popioly) 29 novembre, 19 h
Ashes and Diamonds (Popiół i diament) 28 novembre, 20 h 30
Le Bois de bouleaux (Brzezina) 11 décembre, 20 h 30
Canal (Kanal) 27 novembre, 20 h 30 et 28 novembre, 16 h
Le Chef d'orchestre (Dyrygent) 19 décembre, 20 h 30
Courts métrages 27 novembre, 18 h 30
Crime and Punishment (Zbrodnia i kara) 19 décembre, 18 h
Danton 21 décembre, 17 h
The Girl from Wilko (Panny z Wilka) 19 décembre, 16 h
L'Homme de fer (Człowiek z żelaza) 20 décembre, 19 h
L'Homme de marbre (Człowiek z marmuru) 14 décembre, 19 h
Hunting Flies (Polowanie na muchy) 4 décembre, 20 h 30
I Walk in the Sun (Ide do słońca) 27 novembre, 20 h 30 et 28 novembre, 16 h
Innocent Sorcerers (Niewinni czarodzieje) 30 novembre, 19 h
Macbeth (Makbet) 3 décembre, 18 h
Katyn 26 novembre, 20 h 30
Landscape After the Battle (Kajobraz po bitwie) 10 décembre, 20 h 30
La Ligne d'ombre (Smuga cienia) 17 décembre, 20 h 30
Lotna 29 novembre, 17 h
Les Noces (Wesele) 12 décembre, 20 h 30
Roly Poly (Przekładaniec) 4 décembre, 20 h 30
Samson 3 décembre, 20 h 30
Sans anesthésie (Bez znieczulenia) 12 décembre, 16 h et 18 décembre,
20 h 30
La Terre de la grande promesse (Ziemia obiecana) 13 décembre, 19 h
Tout est à vendre (Wszystko na sprzedaż) 4 décembre, 18 h 30

14. EXPOSITIONS

- Bonnie Mitchell, Elaine Lillios — Textures** du 5 au 14 décembre,
voir p. 25
Stefan Nitoslawski — Méta-morphoses jusqu'au 9 novembre, voir p. 24
Georges Schwizgebel — Le vertige au bout du pinceau jusqu'au
9 novembre, voir p. 25
Autour du Yangzi jusqu'au 9 novembre, voir p. 24
L'animation fait sa pub! du 5 décembre au 15 février, voir p. 25
Formes en mouvement — regards sur l'animation exposition
de longue durée, voir p. 26
N'ajustez pas votre appareil! exposition de longue durée, voir p. 26

MÉTA- MORPHOSES

Une installation inédite de Stefan Nitoslowski composée d'œuvres photographiques et d'images animées dans un environnement sonore créé par Chantal Dumas.

SALLE NORMAN-McLAREN
JUSQU'AU 9 NOVEMBRE

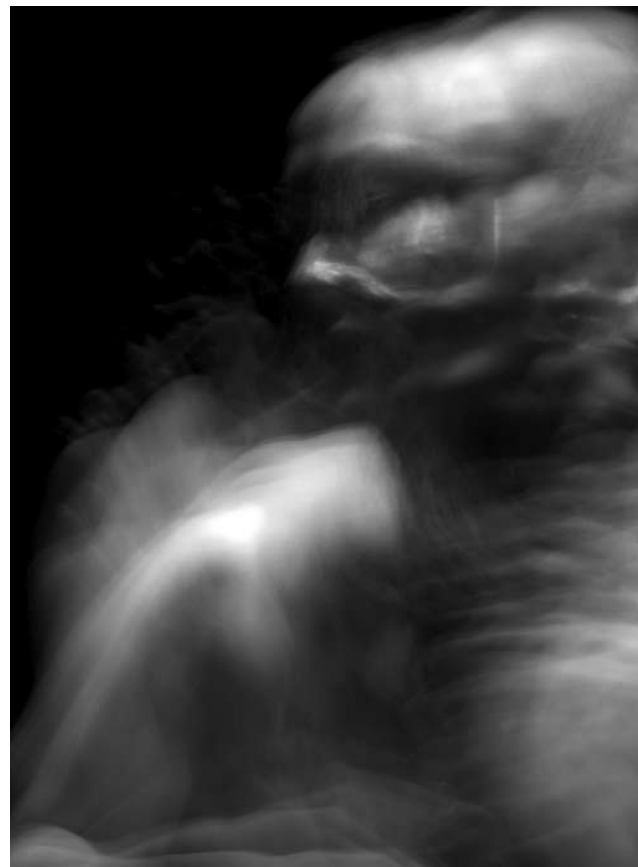


Photo : Stefan Nitoslowski

AUTOUR DU YANGZI



Photographies tirées de deux films tournés en Chine dans la région des Trois-Gorges : *Still Life* de Jia Zhang-Ke (2006) et *Up the Yangtze (Sur le Yangzi)* de Yung Chang (2007). Le film *Still Life* sera projeté à la salle Claude-Jutra le 6 novembre.

FOYER LUCE-GUILBEAULT
JUSQU'AU 9 NOVEMBRE

Gauche : Still Life Droite : Up the Yangtze © Yung Chang.

LE VERTIGE AU BOUT DU PINCEAU

Dessins originaux de Georges Schwizgebel pour ses trois plus récents films, *L'Homme sans ombre* (2004), *Jeu* (2006) et *Retouches* (2008). Une exposition réalisée en collaboration avec l'Office national du film du Canada. **Entrée libre.**

FOYER LUCE-GUILBEAULT
JUSQU'AU 9 NOVEMBRE



L'ANIMATION FAIT SA PUB!

**AFFICHES DE LA COLLECTION DE
LA CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE**

Exposition présentée dans le cadre de la septième édition des Sommets du cinéma d'animation de Montréal. **Entrée libre.**

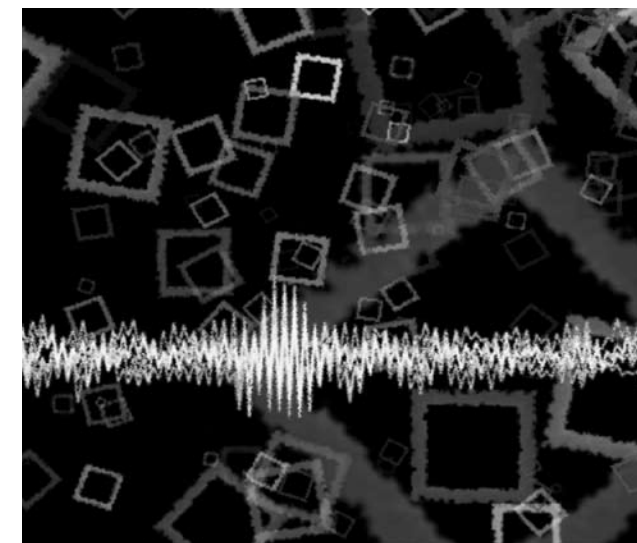
FOYER LUCE-GUILBEAULT
5 DÉCEMBRE-15 FÉVRIER



TEXTURES

Véritable expérience visuelle et sonore d'animation numérique, cette installation immersive des artistes américaines Bonnie Mitchell et Elaine Lillios présentée dans le cadre de la septième édition des Sommets du cinéma d'animation de Montréal. **Entrée libre.**

SALLE NORMAN-McLAREN
5-14 DÉCEMBRE



VENEZ VOIR!

N'AJUSTEZ PAS VOTRE APPAREIL!

TÉLÉVISEURS PROVENANT DE LA COLLECTION MOSES ZNAIMER
À L'ÈRE DE LA TECHNOLOGIE NUMÉRIQUE ET DE LA HAUTE DÉFINITION, CETTE EXPOSITION PROPOSE UN VOYAGE À TRAVERS 60 ANS D'HISTOIRE À LA DÉCOUVERTE DE CETTE BOÎTE À IMAGES FASCINANTE. *L'exposition N'ajustez pas votre appareil! / Do not adjust your set! est présentée en collaboration avec MZTV Museum et Panasonic.*

FORMES EN MOUVEMENT

REGARDS SUR L'ANIMATION
FORMES EN MOUVEMENT REND HOMMAGE À DES CRÉATEURS CÉLÈBRES ET PRÉSENTE DES APPAREILS DE L'HISTOIRE DE L'ANIMATION AINSI QUE DES DESSINS ET DES MARIONNETES. UNE EXPOSITION ANIMÉE POUR UN ART QUI L'EST TOUT AUTANT!



335, boul. de Maisonneuve Est
(métro Berri-UQAM)
514 842-9763
WWW.CINEMATHEQUE.QC.CA

VENEZ VOIR!
LES EXPOSITIONS DE LONGUE DURÉE
À LA CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE
ENTRÉE LIBRE



Panasonic



COLLECTIONS AFFÉRENTES AU CINÉMA, À LA TÉLÉVISION ET AUX NOUVEAUX MÉDIAS

Répertoire | Collections cinéma, télévision et nouveaux médias | Multi-collections | Vidéos de consultation
Collections de documentation | Collections afférentes au cinéma, à la télévision et aux nouveaux médias



La Cinémathèque en ligne : ses collections

LA CINÉMATHEQUE ACCOMPLIT UN IMMENSE TRAVAIL DE SAUVEGARDE ET DE DOCUMENTATION DU PATRIMOINE CINÉMATOGRAPHIQUE ET TÉLÉVISUEL NATIONAL ET INTERNATIONAL. AFFICHES, TEXTES D'ARCHIVES, APPAREILS, ÉLÉMENTS D'ANIMATION, PHOTOS, ENREGISTREMENTS SONORES, OBJETS, SCÉNARIOS, VOILÀ TOUT CE QU'ON TROUVE DANS LES COLLECTIONS AFFÉRENTES AU CINÉMA, À LA TÉLÉVISION ET AUX NOUVEAUX MÉDIAS. LEUR CATALOGUE, DE PLUS DE 84500 ENTRÉES, EST ACCESSIBLE PAR INTERNET, AVEC PLUSIEURS IMAGES EN PRIME. SOUS CERTAINES CONDITIONS, ON PEUT LES CONSULTER À LA MÉDIATHÈQUE GUY-L COTÉ. TOUT COMME ON PEUT Y VISIONNER UNE COLLECTION DE VIDÉOS DE CONSULTATION VISIBLES SUR PLACE UNIQUEMENT. POUR AVOIR ACCÈS À CES CATALOGUES, RENDEZ-VOUS AU [HTTP://COLLECTIONS.CINEMATHEQUE.QC.CA](http://collections.cinema.quebec.ca)



335, boul. De Maisonneuve Est
(métro Berri-UQAM)
514-842-9763
WWW.CINEMATHEQUE.QC.CA



Canadian Heritage
Patrimoine canadien

Ce projet a été réalisé en partie grâce à l'appui financier du Programme d'aide aux musées du ministère du Patrimoine canadien.

Faculté de musique



La Faculté de musique de l'Université de Montréal La musique sous toutes ses formes!

Pour les non musiciens, autant que pour les musiciens

Musique, art et société

La musique questionnée à la lumière de la sociologie et de l'histoire de l'art constitue un apport considérable pour qui s'intéresse aux grands thèmes qui traversent l'histoire occidentale.

Musiques numériques

L'exploration du sonore n'est plus dévolue aux seuls musiciens. La forte croissance que connaît le domaine des technologies et du multimédia permet maintenant aux étudiants de différents horizons d'acquies une formation approfondie sur les applications sonores et musicales actuelles.

Ces deux programmes de mineures complètent une formation de majeure ou de baccalauréat, et peuvent servir de porte d'entrée aux études supérieures dans la discipline choisie.

Pour les compositeurs

Musiques d'applications audiovisuelles

Écrire de la musique dans plusieurs styles et pour différents médias, voici l'option que propose le programme de maîtrise en composition dédié au cinéma, à la vidéo, ou aux arts de la scène.

Ce programme s'adresse aux candidats qui possèdent une excellente compétence des techniques de composition et qui souhaitent maîtriser les outils adaptés au domaine de l'audiovisuel.

Pour en savoir plus, consultez la section *Programmes d'études* au

www.musique.umontreal.ca

Faculté de musique
Université de Montréal
Tél. : 514.343.6427
musique@umontreal.ca

Université 
de Montréal

ÊTES-VOUS CINÉ-MANIAQUE?

SPÉCIAL NOËL:
CERTIFICATS-
CADEAUX
DISPONIBLES!

LA CINÉ-MANIAQUE POUR CEUX QUI AIMENT À LA FOLIE!

Pour tout voir, seul ou à deux, abonnez-vous pour un ou deux ans... Vous aurez droit à de nombreux privilèges dont celui d'assister gratuitement à toutes les activités de la programmation régulière de la Cinémathèque, à des avant-premières exclusives et à des forfaits auprès de nos partenaires.

ABONNEMENT POUR 1 PERSONNE

1 AN	99 \$
2 ANS	150 \$

ABONNEMENT POUR 2 PERSONNES

1 AN	150 \$
2 ANS	250 \$

Abonnement et informations :
www.cinematheque.qc.ca ou au 514 842-9763

LES CINÉ-CARTES POUR LES PASSIONNÉS!

Pour satisfaire tous vos goûts, une carte pour 10 séances valable pendant un an... Voyez vos cycles ou rétrospectives préférés, vos incontournables ou partez à la découverte.

CINÉ-CARTE RÉGULIÈRE	50 \$
CINÉ-CARTE AÎNÉS	45 \$
CINÉ-CARTE ÉTUDIANTS	40 \$

Vitrine unique du cinéma émergent

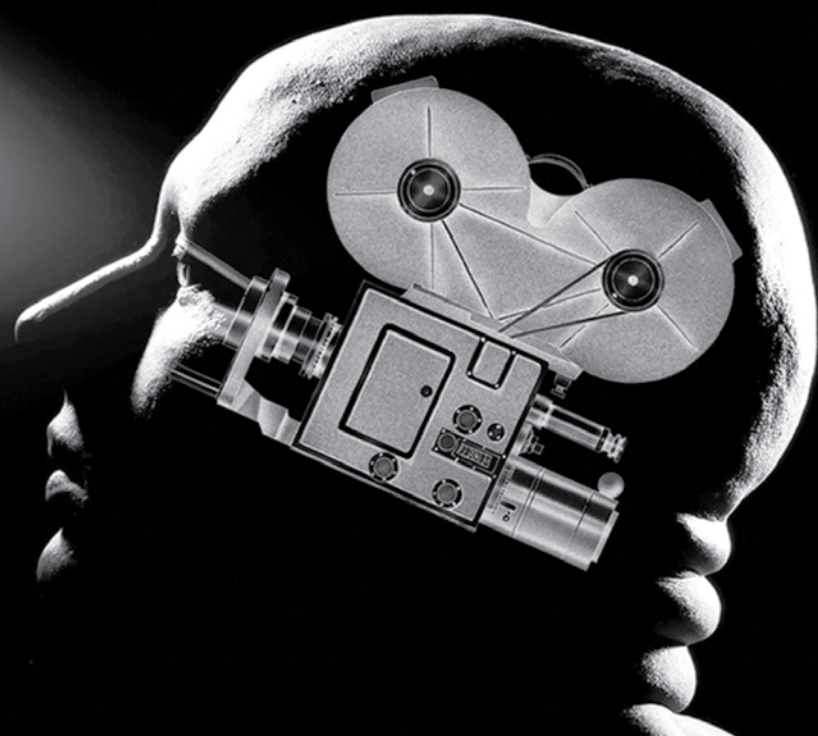


PREMIÈRES VUES

Animée par Frédéric Corbet

Courez la chance de remporter une carte Ciné-Maniaque de la Cinémathèque! Un an de projections illimitées!

Pour plus d'information, consultez le www.voxtv.ca



CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE
335, boul. de Maisonneuve Est
(métro Berri-UQAM)
514 842-9763
WWW.CINEMATHEQUE.QC.CA

V O X

EXCLUSIF AUX ABONNÉS
VIDÉOTRON
Une compagnie de Quebecor Media

LA TÉLÉ PARTICIPATIVE

WWW.VOXTV.CA | CÂBLE 9 | HD POSITION 609

REVOYEZ NOS ÉMISSIONS SUR **ILICO SUR DEMANDE** AU CANAL 900

MARDI 20 H

Samedi 17 h et dimanche 19 h

RENSEIGNEMENTS

La Cinémathèque québécoise est une institution sans but lucratif, dont les activités publiques, les projections et les expositions ont un caractère muséal. Le droit d'entrée demandé aux visiteurs pour les projections est versé aux programmes de conservation de l'institution.

DROIT D'ENTRÉE

Adultes 7 \$ ■ Étudiants et aînés 6 \$¹ ■ 6-15 ans 4 \$ ■ 0-5 ans accompagnés d'un adulte **gratuit**²

CINÉ-CARTE 10 séances, valable pour un an (à partir de la date d'achat) ■ Régulier 50 \$ ■ Aînés 45 \$ ■ Étudiants 40 \$

CINÉ-MANIAQUE Abonnement d'un ou deux ans ■

Pour une personne : 99 \$ / un an, 150 \$ / deux ans

■ Pour deux personnes : 150 \$ / un an, 250 \$ / deux ans.

Taxes incluses. Le droit d'entrée peut différer dans le cas de certains programmes spéciaux.

Les abonnés « ciné-maniaque » de la Cinémathèque auront droit à de nombreux privilèges dont celui d'assister gratuitement à toutes les activités de la programmation régulière, à des avant-premières exclusives et à des forfaits auprès de nos partenaires (la Boîte noire, revue 24 images, Nouvel Ensemble moderne, Centre Pierre-Péladeau, Musée des beaux-arts de Montréal, Ensemble Arion).

EXPOSITIONS Entrée libre.

1. sur présentation d'une carte d'étudiant ou d'identité
2. maximum de deux enfants par adulte

HEURES D'OUVERTURE

Sauf exception, la Cinémathèque fait relâche les lundis et mardis.

BILLETTERIE Les billets des activités de la semaine en cours et de la semaine suivante sont en vente du mercredi au vendredi à compter de 14 h 30 et les samedis et dimanches à partir de 16 h.

* Les billets émis aux détenteurs de laissez-passer et de carte d'abonné « ciné-maniaque », ainsi qu'aux membres et employés, ne sont disponibles que le jour même de l'événement.

* Afin de préserver la qualité des projections, la Cinémathèque se réserve le droit de refuser l'entrée en salle à tout retardataire.



La salle Claude-Jutra est accessible aux malentendants, fréquence 88,5 FM.

EXPOSITIONS Du mardi au vendredi de 11 h à 20 h — samedi et dimanche de 16 h à 20 h.

MÉDIATHÈQUE GUY-L.-COTÉ du mardi au vendredi 13 h à 20 h

CAFÉ-BAR du mardi au vendredi de 12 h à 22 h.

INFO-PROGRAMME www.cinematheque.qc.ca ou 514 842-9763

Remerciements

Acme Filmworks (Los Angeles), Alliance Vivafilm, The Andy Warhol Museum (Pittsburgh), Animation World Network (Los Angeles), Antitube (Québec), Archives françaises du film du CNC (Bois d'Arcy), Autour de minuit (Paris), Baden-Württemberg Film Academy (Ludwigsburg, Allemagne), Bitter Films (Santa Barbara, États-Unis), China Film Archive, Consulat général de France, Consulat général de la République de Pologne, Corporation Québec-Pologne pour les arts, Dark Prince (Paris), École des métiers du cinéma d'animation (Angoulême), École polonaise de cinéma, télévision et théâtre (Łódź), ENSAD (Paris), EyeSteelFilm, Faculté des arts et des sciences de l'Université de Montréal, Faculté de musique de l'Université de Montréal, Filmoteka Narodowa (Varsovie), Les Films à carreaux (Tours), Fondation Liliana Komorowska pour les arts, Gobelins, L'école de l'image (Paris), GRAFICS, Groupe SM, Hors champ, Jungle Pictures (St-Kilda, Australie), Kimuak (San Sebastian), Librairie Gallimard, Library of Congress (Washington), Métropole Films, Ministère des affaires étrangères de France, Nexus Productions (Londres), Nukufilm (Tallinn), Office national du film du Canada, Polish Cultural Institute (New York), La Poudrière (Valence, France), Premium Films (Paris), Royal Academy of Arts (Londres), Telewizja Polska S.A. (Varsovie), Ubisoft, Wind-Up Pictures (Toronto), Yamamura Animation (Tokyo); Olivier Barrot, Blu, Neil Burns, Pierre Chemartin, Hei Cheng, François Croquette, Helena Darnetka, Sébastien Deschênes, Mia Desroches, Ron Diamond, Chantal Dumas, Joanna Freise, Jean-Baptiste Garnero, Ernie Gehr, Anne Gibeault, Ariane Giroux-Dallaire, José Pablo Gonzales, Wendy Griffiths, André Habib, Don Hertzfeldt, Michał Hozowski-Horodkiewicz, Guilhène Iop, Patrick Jenkins, Hye-won Kim, Vladimir Kooperman, Elainie Lillios, Ami Lindholm, Francine Loranger, Gregory Lukow, Andrea Martignoni, Bonnie Mitchell, Laurence Moiroux, Txema Muñoz, Stefan Nitoslowski, Christine Noël, Cécile Noesser, Halima Ouardiri, Adam Parrish King, Pecoraped, Louis Pelletier, Darcy Pendergast, Éric Réginaud, Gaëlle Robert, Marie-Josée Saint-Pierre, Rémy Schaezman, Georges Schwizgebel, Barbara Séguin, Sheila Skaff, Stacey Steers, Daniel Suljic, Ron Stone, Malcolm Sutherland, Annick Teninge, Dennis Tupoiff, Alis Wigley, Koji Yamamura, Urszula Zaniewska.

Collaboration spéciale : Denis Côté, Jean-Baptiste Garnero, Francine Laurendeau.

La Revue de la Cinémathèque est éditée par le service des communications de la Cinémathèque québécoise. **Programmation et rédaction :** Pierre Jutras (directeur, programmation), Marco de Blois (conservateur, cinéma d'animation), Alain Gauthier (coordonnateur des expositions), Karine Boulanger (programmateur, télévision et vidéo). **Mot de la directrice générale :** Yolande Racine (directrice générale). | **Production :** Maripierre d'Amour (directrice, communications et marketing) | **Coordination :** Coline Niess (attachée de presse et de promotion) | **Photothèque et numérisation :** Nicole Laurin et Robert Beaudoin | **Collaboration technique :** François Auger, Stéphanie Côté, Serge Desaulniers | **Publicité :** Marie-Christine Lapointe (agente au développement des publics) 514 842-9768 poste 256. | **Conception et réalisation graphiques :** Atelier Chinotto et Sophie Lyonnais | **Relecture d'épreuves :** Betty Larose | **Impression :** Quebecor | **Distribution :** Publicité sauvage | **Tirage :** 30 000 exemplaires | **Périodicité :** 3 à 5 numéros par année | **N° convention :** PP 40012273. Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à la Cinémathèque québécoise, 335, boul. de Maisonneuve Est, Montréal, Québec, Canada H2X 1K1. **Courriel :** info@cinematheque.qc.ca | Toute reproduction (textes ou photos) est interdite sans l'autorisation de l'éditeur. La Revue de la Cinémathèque est indexée dans l'International Index to Film Periodicals publié par la Fédération internationale des archives du film (Belgique) et dans le Film Literature Index (États-Unis). Certains textes sont également disponibles sur www.cinematheque.qc.ca | La Revue de la Cinémathèque est disponible gratuitement à la Cinémathèque québécoise et dans de nombreux endroits publics à Montréal. Elle est distribuée dans la plupart des maisons d'enseignement de Montréal. On peut la recevoir par la poste en s'y abonnant. **Abonnement pour un an, toutes taxes incluses :** 25 \$ (poste par voie de surface). **Date de parution :** Octobre 2008. **Dépôt légal :** Bibliothèque nationale du Québec. ISSN 0843-6827. Les activités de la Cinémathèque québécoise bénéficient de l'aide financière du ministère de la Culture et des Communications du Québec, du Conseil des Arts du Canada et du Conseil des arts de Montréal.

Couverture : Affiche du film *Landscape After the Battle*, d'Andrzej Wajda, collection Cinémathèque québécoise.

Cinémathèque québécoise

335, boul. de Maisonneuve Est

Montréal (Québec) CANADA H2X 1K1

Métro Berri-UQAM



La Cinémathèque remercie tous ses partenaires et collaborateurs pour leur soutien et leur confiance.



DONATEURS EXCEPTIONNELS MZTV Museum (Moses Znaimer); La Cinémathèque québécoise remercie la Fondation René Malo pour sa contribution exceptionnelle et soutenue aux collections et aux programmes de diffusion et d'éducation; Quebecor Média inc., via le Fonds Quebecor, pour sa contribution au mandat de conservation et de diffusion du patrimoine télévisuel
COLLABORATIONS SPÉCIALES Quebecor, impression de la revue; Vision Globale, fournisseur officiel; Publicité Sauvage, distribution de la revue.

Ayant à coeur la promotion et la pérennité de notre cinéma, Quebecor est heureuse d'appuyer la Cinémathèque québécoise, un lieu unique de diffusion et de conservation de notre patrimoine cinématographique.

QUEBECOR



CINÉMAGINAIRE ALLIANCE VIVAFILM
PRÉSENTENT
UN FILM DE **CLAUDE MEUNIER**



LE GRAND DÉPART

MARC MESSIER GUYLAINE TREMBLAY HÉLÈNE BOURGEOIS LECLERC

PRODUIT PAR **DENISE ROBERT DANIEL LOUIS** ÉCRIT ET RÉALISÉ PAR **CLAUDE MEUNIER**

**RÉMY GIRARD DIANE LAVALLÉE SOPHIE DESMARAIS PATRICK DROLET WILDEMIR NORMIL LUC SENAY SYLVIE POTVIN
ROBERT RAYNAERT JONATHAN GAGNON**

ET LA PARTICIPATION AMICALE DE **LOUIS-JOSÉ HOUDE MARTINE FRANCKE CATHERINE TRUDEAU**

directeur de la photographie **BRUCE CHUN** directeur **EMMANUEL FRÉCHETTE** scénariste **MARIANE CARTER** distribution **DANIEL POISSON PIERRE PAGEAU** monteur **JEAN-FRANÇOIS BERGERON** éditeur **MARIE-CLAUDE GAGNÉ**
son **PATRICK ROUSSEAU LOUIS GIGNAC GAVIN FERNANDES** musique **MICHEL CORRIVEAU** directeur de production **HÉLÈNE GRIMARD** post-production **GEORGES JARDON** associé **MARIE-CLAUDE GOODWIN CLAUDE MEUNIER**
produit par **DENISE ROBERT DANIEL LOUIS**

Cinémaginaire

TELEFILM
CANADA

Québec

Québec

RÉD. TÉLÉVISION INTERNET

Canada

ALLIANCE
VIVAFILM

19 DÉCEMBRE